

VERWENDEN DER KLANGELEISTE

WIEDERGEBEN DES FERNSEHERTONS

1. Schalten Sie den Fernseher ein.
2. Wenn der Ton auch über die eingebauten Lautsprecher des Fernsehers ausgegeben wird, sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehers nach, wie Sie diese deaktivieren.

Der Ton des Fernsehers wird ausgegeben.

- Sehen Sie in der Bedienungsanleitung nach, wenn über die Klangeleiste kein Ton ausgegeben wird.
- Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert, da sich die Klangeleiste vor dem IR-Empfänger des Fernsehers befindet, verwenden Sie den mitgelieferten IR-Sender (weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung).

USO DE LA BARRA DE SONIDO

PARA EL SONIDO DEL TELEVISOR

1. Encienda el televisor.
2. Si escucha sonido procedente de los altavoces integrados del televisor, consulte el manual del televisor para obtener información sobre cómo desactivar los altavoces.

Disfrute del sonido del televisor.

- Consulte el manual del usuario si no se escucha sonido a través de la barra de sonido.
- Si el mando a distancia del televisor deja de funcionar porque la barra de sonido está situada delante del receptor de infrarrojos del televisor, utilice el repetidor de infrarrojos (suministrado). Consulte el manual del usuario para obtener más información.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗВУКА С ТЕЛЕВИЗОРА

1. Включите телевизор.
2. Если звук исходит из встроенных динамиков, отключите их, воспользовавшись руководством пользователя телевизора.

Оцените его звук.

- Если из звуковой панели звук не воспроизводится, обратитесь к руководству пользователя.
- Если пульт телевизора не работает из-за того, что звуковая панель загораживает ИК-приемник телевизора, воспользуйтесь прилагаемым ИК-излучателем (подробнее см. руководство пользователя).

UTILISATION DE LA BARRE DE SON

POUR L'AUDIO DU TÉLÉVISEUR

1. Mettez votre téléviseur sous tension.
2. Si vous entendez l'audio des enceintes intégrées de votre téléviseur, reportez-vous au manuel de votre téléviseur pour des détails sur la manière de les désactiver.

Profitez de l'audio de votre téléviseur !

- Reportez-vous au manuel de l'Utilisateur si aucun son n'est émis de la barre de son.
- Si la télécommande du téléviseur arrête de fonctionner parce que la barre de son se trouve devant le récepteur infrarouge de votre téléviseur, utilisez le blaster infrarouge inclus (fourni) (reportez-vous au manuel de l'Utilisateur pour des détails).

DE GELUIDSBALK GEBRUIKEN

VOOR TV-GELUID

1. Schakel de TV in.
2. Als u een geluid hoort van de ingebouwde luidsprekers van uw TV, moet u de handleiding van de TV raadplegen voor details over het uitschakelen van de luidsprekers.

Geniet van uw TV-geluid!

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing als er geen geluid hoorbaar is van de geluidsbalk.
- Als de afstandsbediening van de TV niet meer werkt omdat de geluidsbalk voor de IR-ontvanger van uw TV staat, moet u de bijgeleverde IR-blaster (bijgeleverd) gebruiken (raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor details).

UŻYWANIE ZESTAWU GŁOŚNIKÓW

DŹWIĘK Z TELEWIZORA

1. Włącz telewizor.
2. Jeśli słyszysz dźwięk wbudowanych głośników telewizora, zapoznaj się z jego instrukcją obsługi, aby dowiedzieć się, jak je wyłączyć.

Słuchaj dźwięku z telewizora!

- Jeśli nie słyszysz dźwięku z zestawu głośników, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Jeśli pilot telewizora nie działa, ponieważ zestaw głośników zasłania odbiornik podczerwieni telewizora, należy użyć nadajnika podczerwieni (w zestawie). Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi.

USO DELLA SOUNDBAR

PER L'AUDIO TV

1. Accendere la TV.
2. Se il suono viene riprodotto tramite gli altoparlanti integrati della TV, fare riferimento al manuale della TV per informazioni dettagliate su come disabilitarli.

Buon divertimento!

- Se la soundbar non riproduce nessuno suono, fare riferimento al Manuale delle istruzioni.
- Se il telecomando della TV non funziona più perché la soundbar è posizionata davanti al ricevitore ad infrarossi della TV, utilizzare l'IR Blaster (in dotazione) (per dettagli vedere il Manuale delle istruzioni).

USING THE SOUND BAR

FOR TV SOUND

1 Turn on your TV.

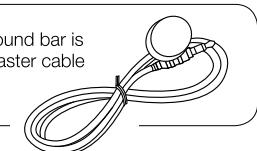
- 2 If you hear sound from your TV's built-in speakers, please refer to your TV's manual for details about how to disable them.



Enjoy your TV sound!

Refer to the Owner's Manual if no sound can be heard from the sound bar.

If the TV remote control stops working because the sound bar is in front of your TV's IR receiver, use the included IR blaster cable (provided) (see the Owner's Manual for details).



VERWENDEN DER KLANGELEISTE

WIEDERGEBEN VON ÜBER BLUETOOTH GESTREAMTER MUSIK

Bevor Sie Musik von Ihrem Bluetooth-Gerät auf die Klangleiste streamen können, müssen Sie zunächst die Klangleiste mit Ihrem Gerät "koppeln".

1. Halten Sie die Taste  auf der Klangleiste gedrückt, bis die Taste  wiederholt blinkt.
2. Rufen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf dem Gerät auf, und stellen Sie sicher, dass für Bluetooth ON eingestellt ist.
3. Wählen Sie "DHT-S514" aus. Die Taste  leuchtet kontinuierlich weiß, um anzudeuten, dass die Klangleiste mit dem Gerät gekoppelt ist.

✓ Genießen Sie die Musik!

UTILISATION DE LA BARRE DE SON

POUR LA LECTURE DE MUSIQUE VIA BLUETOOTH

Avant de pouvoir lire la musique depuis votre périphérique Bluetooth sur la barre de son, vous devez d'abord « appairer » la barre de son et votre périphérique.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche  sur la barre de son jusqu'à ce que la touche  clignote rapidement.
2. Allez dans les paramètres Bluetooth sur votre périphérique et assurez-vous que Bluetooth est activé.
3. Sélectionnez « DHT-S514 ». La touche  s'allume en blanc fixe pour indiquer que la barre de son est apparue à votre périphérique.

✓ Profitez de votre musique !

USO DE LA BARRA DE SONIDO

PARA LA TRANSMISIÓN DE MÚSICA POR BLUETOOTH

Para poder transmitir música de un dispositivo Bluetooth a la barra de sonido, primero debe emparejar la barra de sonido y el dispositivo en cuestión.

1. Mantenga pulsado el botón  de la barra de sonido hasta que el botón  parpadee rápidamente.
2. Vaya a los ajustes de Bluetooth del dispositivo y asegúrese de que la función Bluetooth está activada.
3. Seleccione "DHT-S514". El botón  se enciende fijamente en color blanco para indicar que la barra de sonido se ha emparejado con el dispositivo.

✓ Disfrute de la música.

DE GELUIDSBALK GEBRUIKEN

VOOR HET STREAMEN VAN MUZIEK VIA BLUETOOTH

Voordat u muziek begint te streamen vanaf uw Bluetooth-apparaat naar de geluidsbalk, moet u eerst de geluidsbalk en uw apparaat "koppelen".

1. Houd de knop  op de geluidsbalk ingedrukt tot de -knop snel knippert.
2. Ga naar de Bluetooth-instellingen op uw apparaat en controleer of Bluetooth is INGESCHAKELD.
3. Selecteer "DHT-S514". De -knop wordt stabiel wit om aan te geven dat de geluidsbalk is gekoppeld met uw apparaat.

✓ Geniet van uw muziek!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

ПЕРЕДАЧА ПОТОКОВОЙ МУЗЫКИ ПО СВЯЗИ BLUETOOTH

Прежде чем начать передавать музыку с устройства Bluetooth на звуковую панель, необходимо создать «пару» между звуковой панелью и этим устройством.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  на звуковой панели до тех пор, пока индикатор  не начнет быстро мигать.
2. Перейдите в настройки Bluetooth на устройстве и убедитесь, что функция Bluetooth ВКЛЮЧЕНА.
3. Выберите «DHT-S514». Индикатор кнопки  будет гореть непрерывным белым цветом, означая, что звуковая панель находится в паре с устройством.

✓ Наслаждайтесь звучанием любимой музыки!

USO DELLA SOUNDBAR

PER ASCOLTARE MUSICA IN STREAMING TRAMITE BLUETOOTH

Per poter utilizzare la soundbar per ascoltare musica in streaming tramite il dispositivo Bluetooth, è prima necessario eseguire il pairing della soundbar con il dispositivo.

1. Premere e tenere premuto il pulsante  sulla soundbar finché il pulsante  non lampeggia rapidamente.
2. Passare alle impostazioni Bluetooth sul dispositivo e assicurarsi che Bluetooth sia attivato.
3. Selezionare "DHT-S514". Il pulsante  diventerà bianco fisso per indicare che il pairing della soundbar con il dispositivo è riuscito.

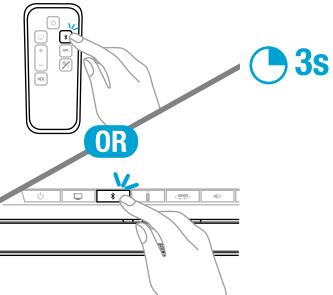
✓ Buon divertimento!

USING THE SOUND BAR

FOR BLUETOOTH MUSIC STREAMING

Before you can stream music from your Bluetooth device to the sound bar, you must first "pair" the sound bar and your device.

- 1 Press and hold the  button on the sound bar until the  button flashes rapidly.



- 2 Go to the Bluetooth settings on your device and make sure Bluetooth is turned ON.



- 3 Select "DHT-S514". The  button will turn solid white to indicate that the sound bar is paired with your device.



✓ Enjoy your music!